

COPA UANA

ENERO 19-21, 2018



Fina

WATER IS OUR WORLD

Coral Springs Aquatic Complex
12441 Royal Palm Blvd
Coral Springs, FL

ASTRALPOOL 

 FLUIDRA



Sé parte de la diversión, la emoción, y camaradería con las que Confederaciones de América Central y el Caribe (CCAN) y Sudamérica (COSANAT) celebran a nuestros atletas.

Con Unidad, Desarrollo y Progreso

Observa, Siente y Experimenta

¡NOS VEMOS EN CORAL SPRINGS EN ENERO DE 2018!

LA UNION AMERICANA DE NATACION (UANA)
presenta
LA COPA UANA
CORAL SPRINGS, FLORIDA, USA

La Unión de Americana Natación (UANA) extiende una cordial invitación a los miembros de las federaciones de UANA a participar en la Copa de UANA en Coral Springs, Florida, USA, enero 19-21 de 2018. **Este es un evento clasificatorio aprobado para los Juegos Olímpicos de la Juventud, BUENOS AIRES 2018, Los Juegos Centroamericanos, Barranquilla 2018 y los Juegos Panamericanos de 2019, LIMA, Perú.**

1. ESPECIFICACIONES DE LA PISCINA

- a) Piscina central de 8x30 Mts con una piscina de 50 mts para calentamiento. La profundidad del agua en el extremo de salida es 1.5m y 2,4 m en el centro de la piscina.
- b) Cubos de salida: Spectrum
- c) Tacos de salida superior: Myrtha
- d) Partidores de espalda: Colorado
- e) Sistema de cronometraje: Daktronics
- f) Tablero: Daktronics
- g) Software de Gestión de competencia : Hytek
- h) La piscina ha sido certificada bajo las normas USA Swimming 104.2.2C(4).La copia de dicha certificación se halla en archivo en USA Swimming.

2. FEDERACIONES INVITADAS

Zone 1 – CCCAN		Zone 2 - CONSANAT
ANTIGUA & BARBUDA	GUATEMALA	ARGENTINA
ARUBA	HAITI	BOLIVIA
BAHAMAS	HONDURAS	BRASIL
BARBADOS	US VIRGIN ISLANDS	COLOMBIA
BERMUDA	JAMAICA	CHILE
BRITISH VIRGIN ISLANDS	MEXICO	ECUADOR
CAYMAN ISLANDS	NICARAGUA	GUYANA
COSTA RICA	PANAMA	PERU
CUBA	PUERTO RICO	PARAGUAY
CURACAO	ST. KITTS y NEVIS	SURINAM
DOMINICA	SANTA LUCIA	URAGUAY
DOMINICAN REPUBLIC	TURKS y CAICOS	VENEZUELA
EL SALVADOR	SAN VICENTE & THE GRENADINES	
GRENADA	TRINIDAD & TOBAGO	

3. CRONOGRAMA

Miércoles, 17 de enero: Llegada de equipos

Jueves, 18 de enero: Llegada de equipos

Entrenamiento: 1500-1800

Reunión técnica: 1700

Ceremonia Inaugural y Cena: 1800

Viernes, 19 de enero: Día 1 competencia

Calentamiento: 0830-1000

Inicio de competencia: 1020

Bienvenida a los atletas y evento social: 1830

Sábado, 20 de enero: Día 2 de competencia

Calentamiento: 0830-1000

Inicio de competencia:1020

Domingo, 21 de enero: Día 3 de competencia

Calentamiento: 0830-1000

Inicio de competencia: 1020

Palabras de clausura y presentación de trofeos por puntaje

Regreso de equipos

4. REGLAS DE LA COMPETENCIA

La competencia se llevará a cabo bajo de reglas de la FINA 2017 - 2021 vigentes al inicio de la competición. La COPA UANA tendrá control de antidopaje.

Grupos de edad

El grupo de edad de los nadadores será determinada por la edad del nadador a partir de medianoche el 31 de diciembre de 2017. Los competidores deberán competir en los siguientes grupos de edad:

11-12 damas y caballeros- los atletas nacidos en los años 2005 y 2006 son elegibles para competir

13-14 damas y caballeros- los atletas nacidos en los años 2003 y 2004 son elegibles para competir

15-17 damas y caballeros- los atletas nacidos en los años 2000, 2001, 2002 son elegibles para competir

Registro e inscripciones

- Cada Federación estará limitada a un máximo de 6 nadadores por grupo de edad y por sexo (damas y caballeros) hasta un máximo de 36 nadadores en total.
- No hay límite de inscripción por eventos por nadador.
- No hay límite de nadadores de cada federación por evento. No obstante solo 2 (dos) darán puntaje.
- No se aceptan sustituciones ni suplentes después de las inscripciones finales, excepto en los relevos.
- Todos los participantes de relevos deben de figurar inscriptos al torneo.
- Ningún competidor podrá participar en un grupo de edad diferente al propio.
- En los relevos cada Federación debe ingresar 4 competidores. El orden de los nadadores en cada relevo se presentarán al oficial mayor una hora antes del inicio de cada jornada.
- Todos los eventos se correrán como finales por tiempo.

- Se abrirá la piscina 90 minutos antes de cada sesión para calentamiento.
- La rutina de calentamiento será en formato carril abierto, Los sprints comenzarán 30 minutos antes de finalizar el período de calentamiento en carriles 2 y 7. El Pacing o ritmo de prueba se llevará a cabo en los carriles 1 y 8.
- Los nadadores deben presentarse al oficial mayor y estar en la sala de espera por lo menos 3 series antes de la serie o prueba en la que haya sido inscripto.

Elegibilidad

- Todas las federaciones participantes deben estar en relación de afiliada activa con FINA y todos los demás afiliados.
- Todos los competidores deben ser ciudadanos del país que representan ya sea por nacimiento o naturalización siempre que un ciudadano naturalizado haya vivido en ese país por al menos un año antes de la fecha límite para la Copa de la UANA.
- Los no ciudadanos de un país podrán ser inscriptos siempre que el competidor haya sido residente en el país un año antes de la fecha límite y no debe haber nadado para otro país durante ese período. Los competidores que son no ciudadanos están obligados a presentar documentos de 'prueba de residencia' que podría ser prueba de membresía al club, prueba de asistencia a la escuela o cualquier otra organización.
- Todos los competidores deben estar registrados con, o serán miembros de la Federación del país que representan.

Cancheo/ Seriado de Pruebas de Distancia

Las pruebas de 400 mts libres y los 400 mts combinados individual, se dispondrán colocando las xocho marcas más rápidas en cada grupo de edad, colocadas juntas por cada grupo de edad, seguidas por todas las demás, colocadas del más rápido al más lento, combinando los diferentes grupos de edades, para el propósito del evento. Los resultados serán luego dispuestos y el correspondiente puntaje asignado separando a los nadadores en sus respectivas categorías.

Tomas de Tiempo

Las tomas de tiempo se ofrecerán al final de cada jornada en los eventos o pruebas no incluídos en el programa de competencia. las inscripciones deben presentarse al árbitro general cada día y 1 (una) hora antes del inicio de cada sesión. Debido a las limitaciones de tiempo ,las tomas d tiempo o time trials sólo se ofrecerán a nadadores del grupo de edad 15-17 o nacidos en el año 2000,2001 y 2002.Cada nadador/a podrá participar de una toma de tiempo o time trial por día. Los atletas de pruebas de fondo deben proporcionar a la persona que hará de contador de sus vueltas.

Responsabilidades: Deslinde

- En la garantía de la aprobación queda entendido y aceptado que USA Swimming estará libre e indemne de cualquier perjuicio por reclamo o demanda de daños que fueran emergentes de lesiones que pudieran acontecer en el desarrollo del evento.
- UANA, los miembros de la Comisión Técnica, los oficiales del torneo, la instalación deportiva, voluntarios y miembros de la comisión de organización local no aceptarán obligación de responsabilidad o demanda por lesiones, de cualquier individuo, atleta, entrenador, oficial, voluntario del evento, o espectador, en el transcurso de su viajes desde y hacia el evento de competencia.
- Todos los participantes e invitados deben adherir a las reglas del lugar de competencia y los entrenadores supervisar a sus nadadores en todo momento.
- Los waiver (perdones) y formularios de deslinde de responsabilidad estarán disponibles al 1ro de Octubre y deben ser enviados antes del vencimiento de la fecha de inscripción (entry deadline). Uno de los padres o representante legal deberá firmar el formulario en nombre del nadador en

aquellos casos en que sean menores de edad en su país. Los formularios serán scaneados y enviados a UANA con fecha límite 15 de Diciembre. El formulario original de cada atleta deberá ser presentado antes o en la reunión de team leaders el 18 de Enero

Autorización de uso de imagen

Todos los participantes acuerdan ser filmados o fotografiados por los fotógrafos oficiales bajo las condiciones autorizadas por UANA, y permiten a los organizadores del evento a usar sus nombres, fotos, retratos, e información biográfica, durante el período de participación en ésta competencia UANA.

Protección del Atleta

- No está permitido el uso de equipos de grabación visual incluyendo teléfonos celulares, en el área de cambio de ropa, zonas de descanso o vestuarios (lockers).
- Cambiarse de ropa en la piscina no está permitido
- Está prohibido operar un drone, o cualquier otro aparato de vuelo, sobre las instalaciones deportivas (piscina, las áreas de nadadores/coaches, de espectadores y en los cambiadores a cielo abierto), en todos los momentos en que los atletas, entrenadores, oficiales y/o espectadores estén presentes.

5. INSCRIPCIONES

Inscripciones Preliminares

Las Inscripciones preliminares o la intención de participar debe enviarse a UANA con fecha no posterior al **15 de Octubre de 2017**, en los formularios online localizados en at <https://goo.gl/forms/BRVNRluiVAPaWarl3> o en los formularios adjuntos. Las inscripciones preliminares deben indicar el número de nadadores-damas y caballeros -en cada grupo de edad.

Inscripciones Finales

Las inscripciones finales deben ser enviadas a UANA con límite al **15 de diciembre de 2017** utilizando el software de HYTEK. El Comité Técnico de Natación de UANA emitirá un archivo HYTEK con las pruebas inmediatamente después de recibir las inscripciones preliminares. El ranking y listado de participantes (psych sheet) se posteará en la web de UANA el 31 de Diciembre del 2017.

Ambas inscripciones, preliminar y final deben enviarse a la casilla de e mail: uanaswentries@gmail.com

Costo de inscripción

No hay costo a las inscripciones.

6. PREMIACIONES

La puntuación será el siguiente:

- Primer lugar - 9 puntos
- Segundo lugar - 7 puntos
- Tercer lugar - 6 puntos
- Cuarto lugar - 5 puntos
- Quinto lugar - 4 puntos
- Sexto lugar - 3 puntos
- Séptimo lugar - 2 puntos
- Octavo lugar - 1 punto

Se otorgarán doble puntos para relevos

Medallas

Se otorgarán medallas a los primeros 3 nadadores en cada prueba. No habrá ninguna ceremonia formal para el premio de medallas. Las medallas estarán disponibles poco después de la conclusión de la prueba o al final de la jornada del día. Un telón de fondo conmemorativo estará disponible donde los nadadores podrán registrar fotografías con sus premios.

Premio al mayor puntaje

Un trofeo al mayor puntaje— **LA COPA UANA 2018**- se presentará al equipo ganador del puntaje general (sumatoria de categorías) al concluir la competencia.

Certificado de participación

Cada participante recibirá un certificado en reconocimiento a su participación.

7. OFICIALES TÉCNICOS

- Las personas calificadas a sus efectos, pueden aplicar a UANA para actuar como oficiales técnicos en la natación.
- Los formularios de solicitud deben ser completados por el oficial técnico y enviados al correo electrónico indicadas en el punto 4.
- Todos los oficiales técnicos deberán cubrir sus propios gastos de viaje y alojamiento.
- Durante la competición se servirá un refrigerio a los oficiales .

8. REUNION TÉCNICA

La reunión técnica se celebrará en el complejo de Coral Springs, Florida jueves, 18 de enero de 2018 en 17:00 para considerar lo siguiente:

- 1) Nadadores que serán excluidos
- 2) Discusión general sobre la competencia
- 3) Consultas

9. PROTESTAS

Todas las protestas a la decisión de los árbitros deben presentarse al árbitro por escrito dentro de 30 minutos después del anuncio del resultado de la prueba. La protesta debe ser firmada por el representante de la delegación y acompañada por US\$ 100.00. Si la protesta es considerada válida entonces éste fee o penalidad se devolverá al jefe de la delegación.

10. JURADO DE APELACION

El jurado de apelación, compuesto por tres personas desinteresadas, se constituye con los miembros de la Comisión UANA que estén presentes para recibir todas las apelaciones contra el rechazo de un árbitro a una protesta. Presentada.

11. ASISTENCIA MEDICA

Para atenciones básicas, el servicio local CareSpot Urgent Care, está localizado en 1205 N. University Drive, Coral Springs, Florida 33071, que son aproximadamente unas 3.2 millas, u 8 minutos en coche desde la piscine. La clínica puede ser localizaza llamando al +1 (954) 780-8134. Hay un hospital y atención de emergencias , el Coral Spring Center , localizado en el 3000 Coral Hills Drive, Coral Springs, Florida 33065, teléfono +1 (954) 354-3108. Adicionalmente, el staff de guardavidas del Coral spring Acuatic Center estará disponible en el lugar para atenciones menores.

12.ALOJAMIENTO Y ALIMENTACION– UANA Package

Los atletas, entrenadores, staff, y miembros líderes de la Federación Nacional recibirán los siguientes beneficios.

- Una habitación gratis(free) para cada federación que hubiese registrado al menos 4 nadadores en el torneo.
- Transporte Bus or mini bus desde el hotel oficial desde y hacia el Coral Springs Aquatic Complex
- Desayuno en el Hotel,almuerzo en la piscina, y cena en el hotel o l restaurant local
- El precio de Hotel ofrecido a \$75.00 o \$100.00 por persona y noche en alguno de los hoteles ofrecidos

La Quinta Inn & Suites Hotel

1. US\$ 75.00 por persona y noche en habitaciones cuádruples.
2. US\$ 100.00 por persona y noche en habitaciones triples.
3. US\$ 150.00 . por persona y noche en habitaciones dobles
4. US\$ 300.00 por persona y noche en habitaciones single

Marriott Courtyard Hotel

1. US\$ 100.00 . por persona y noche en habitaciones cuádruples
2. US\$ 135.00 . por persona y noche en habitaciones triples
3. US\$ 200.00 por persona y noche en habitaciones dobles.
4. US\$ 400.00 por persona y noche en habitaciones singles

Cada Federación Nacional participante esta invitada a incluir (sin exceder) en su delegación oficial los siguientes núemros de staff de Apoyo, con el mismo costo que atletas y entrenadores:

1. Delegaciones con diez (10) competidores o menos ,tres (3) staff de apoyo
2. Delegaciones con más de diez(10) pero con menos de 25 competidores - cuatro (4) staff de apoyo
3. Delegaciones con más 25 competidores - cinco (5) staff de apoyo

PARA MAS INFORMACION SOBRE ESTE "PACKAGE UANA" CONTACTAR EL EQUIPO DE LOGÍSTICA–

uanaswlogistics@gmail.com

Las Federaciones Nacionales que no deseen optar por el Paquete uana (UANA Package)estan autorizadas a realizar sus propios arreglos de Transporte desde y hacia el aeropuerto, realizar sus propios booking o reservar de hotels y finalmente coordinar sus comidas,

13. VISA-Viajando a los Estados Unidos

Si ud requiere una visa de viajero para ingresar a los Estados Unidos, por favor comience el proceso tan pronto como le sea posible.

Para determinar si Ud requiere visa para ingresar a los Estados Unidos (USA), por favor revise las instrucciones más abajo o visite el [Visa Wizard](#) del Departamento de Estado de USA.

Información sobre la Copa UANA : puede hallarse en el sitio web de UANA.



Programa de Pruebas COPA UANA

Las pruebas femeninas preceden las pruebas masculinas.

**Viernes, 19 de enero,
Calentamiento 830-1000, Competencia 1020**

Event #	Age Group	Event
1-2	11-12	400 Metros Libre
3-4	13-14	400 Metros Libres
5-6	15-17	400 Metros Libres
7-8	11-12	200 Meter Individual Medley
9-10	13-14	200 Meter Individual Medley
11-12	15-17	200 Meter Individual Medley
13-14	11-12	50 Metros Libres
15-16	13-14	50 Metros Libres
17-18	15-17	50 Metros Libres
Break de 10 minutos		
19-20	11-12	4 X 50 Metros Relevos Medley
21-22	13-14	4 X 50 Metros Relevos Medley
23-24	15-17	4 X 50 Meter Relevos Medley

**Sábado, Enero 20
Calentamiento: 830-1000, Competencia 1020**

Event #	Age Group	Event
25-26	13-14	400 Metros Individual Medley
27-28	15-17	400 Metros Individual Medley
29-30	11-12	100 Metros Mariposa
31-32	13-14	100 Metros Mariposa
33-34	15-17	100 Metros Mariposa
35-36	11-12	200 Metros Libres
37-38	13-14	200 Metros Libres
39-40	15-17	200 Metros Libres
41-42	11-12	50 Metros Pecho
43-44	13-14	50 Metros Pecho
45-46	15-17	50 Metros Pecho
47-48	11-12	100 Metros Espalda
49-50	13-14	100 Metros Espalda
51-52	15-17	100 Metros Espalda
Break de 10 minutos		
53-54	11-12	4 X 50 Metros Relevos Libre
55-56	13-14	4 X 100 Metros Relevos Libre
57-58	15-17	4 X 100 Metros Relevos Libre

Domingo, Enero 21

Calentamiento: 830-1000, Competencias 1020

Event #	Age Group	Event
59-60	11-12	50 Metros Espalda
61-62	13-14	50 Metros Espalda
63-64	15-17	50 Metros Espalda
65-66	11-12	100 Metros Libres
67-68	13-14	100 Metros Libres
69-70	15-17	100 Metros Libres
71-72	11-12	100 Metros Pecho
73-74	13-14	100 Metros Pecho
75-76	15-17	100 Metros Pecho
77-78	11-12	50 Metros Mariposa
79-80	13-14	50 Metros Mariposa
81-82	15-17	50 Metros Mariposa
Break de 10 minutos		
83	11-12	4 X 50 Metros Libre Relevos Mixtos
84	13-14	4 X 50 Metros Libre Relevos Mixtos
85	15-17	4 X 50 Metros Libre Relevos Mixtos

**UANA CUP
CORAL SPRINGS, FLORIDA**

FORMULARIOS DE INSCRIPCIONES PRELIMINARES (PRELIMINARY ENTRY FORM)

Completar online en <https://goo.gl/forms/BRVNRluiVAPaWarl3o> enviar a uanaentries@gmail.com

El formulario preliminar debe ser enviado a **UANA** con fecha límite **15 de Octubre, 2017**

Su nombre: _____

Contacto celular incluyendo código de país: _____

Su posición /rol en la federación: _____

Federación Nacional: _____

Nombre del entrenador en jefe (para las inscripciones y aspectos técnicos): _____

Emal del entrenador jefe (head coach): _____

Número del teléfono móvil del entrenador jefe incluyendo código de país: _____

Nombre del contacto federatico encargado de la logística (hoteles, transportes y comidas): _____

Teléfono móvil(incluir código del país) del encargado de la logística de la federación: _____

A la fecha 15 de Octubre nuestra delegación estará formada estimativamente con los siguientes números :

Categoria	11-12	13-14	15-17	Oficiales técnicos	Oficiaes de Equipo	Entrenadores	Total
Femenino							
Masculino							
Total							

**COPA UANA
CORAL SPRINGS, FLORIDA
FORMULARIO DE PREBOOKING HOTELERO**

Completar online en <https://goo.gl/forms/jainBFuAKN2SvrYy1> o enviar a uanaswlogistics@gmail.com si u
Federación optará por el paquete UANA. Fecha límite **15 de Noviembre, 2017**

Su nombre: _____

Contacto celular incluyendo código de país: _____

Su posición /rol en la federación: _____

Federación Nacional: _____

Nombre del entrenador en jefe (para las inscripciones y aspectos técnicos): _____

Emal del entrenador jefe (head coach): _____

Número del teléfono móvil del entrenador jefe incluyendo código de país: _____

Nombre del contacto federatico encargado de la logística (hoteles, transportes y comidas): _____

Teléfono móvil(incluir código del país) del encargado de la logística de la federación: _____

A la fecha 15 de Octubre nuestra delegación estará formada estimativamente con los siguientes números :

Categoría	11-12	13-14	15-17	Oficiales técnicos	Oficiaes de Equipo	Entrenadores	Total
Femenino							
Masculino							
Total							

Arribo y partida de aeropuerto _____

Fechas de arribo y partida de equipos _____

Hotel _____

Habitaciones requeridas el día 18 de Enero _____

Habitaciones requeridas el día 19 de Enero _____

Habitaciones requeridas el día 20 de Enero _____

Habitaciones requeridas el día 21 de Enero _____

El pago debe hacerse al día 10 de Diciembre del 2017.

**COPA UANA
CORAL SPRINGS, FLORIDA
FORMULARIO PARA OFICIALES TÉCNICOS**

Nombre: _____ Firma: _____

Correo: _____

País: _____

El puesto en el que puedo desempeñarme es: _____

He servido como oficial técnico durante los 4 años anteriores (listar los eventos)

a) Nacional: _____

b) Internacional: _____

Mi puesto actual como oficial técnico es:

A) Nacional: _____ B) UANA lista #: _____ C) FINA lista #: _____

Este formulario debe ser firmado por el Presidente o Secretario de la federación nacional.

Nombre: _____ Título _____

Fecha _____ Firma:.....

- NOTAS: **(1) los Oficiales de Equipo no pueden actuar como oficiales técnicos**
 (2) Este formulario debe enviado por correo a UANA como sigue

Sonia O'Neal: sonpat@caribsurf.com

Jay Thomas: jayfthomas@gmail.com

Raul Araya: araya.raul@yahoo.com.ar

Por favor remitir con fecha no posterior al 15 de Diciembre, 2017

Favor de observar las fechas en este documento relativas al alojamiento y transporte